



ĪSA
LIETOŠANAS
PAMĀCĪBA

CHARGE5^{WI-FI}

JBL

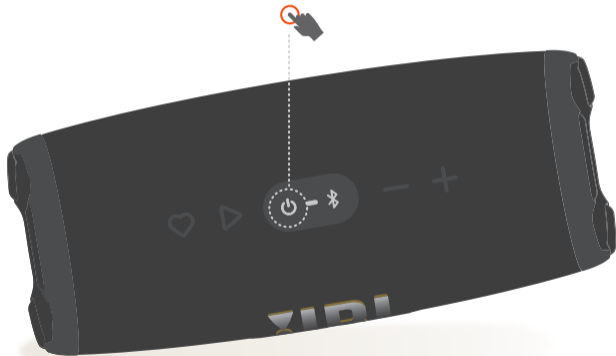
HARMAN

BC

IEPAKOJUMA SATURS



IESLĒGŠANA



LIETOTNE



JBL ONE



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

CONNECT YOUR ANDROID™ OR IOS DEVICE TO THE WI-FI NETWORK AND FOLLOW APP INSTRUCTIONS TO COMPLETE SPEAKER SETUP*.

*THE AVAILABILITY OF FEATURES WILL VARY BETWEEN COUNTRIES AND NOT ALL FEATURES MAY BE AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.

IZVEIDOJIET SAVĀ ANDROID™ VAI IOS IERĪCĒ SAVIENOJUMU AR WI-FI TĪKLU UN IZPILDIET LIETOTNĒ SNIEGTOS NORĀDĪJUMUS, LAI PABEIGTU SKAĻRUŅA IESTATĪŠANU*.

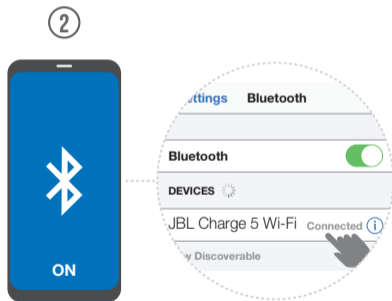
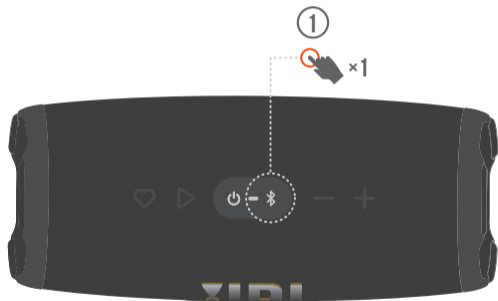
*FUNKCIJU PIEEJAMĪBA DAŽĀDĀS VALSTĪS ATŠĶIRAS, UN JŪSU VALSTĪ VAR NEBŪT PIEEJAMAS VISAS FUNKCIJAS.

MŪZIKAS STRAUMĒŠANA

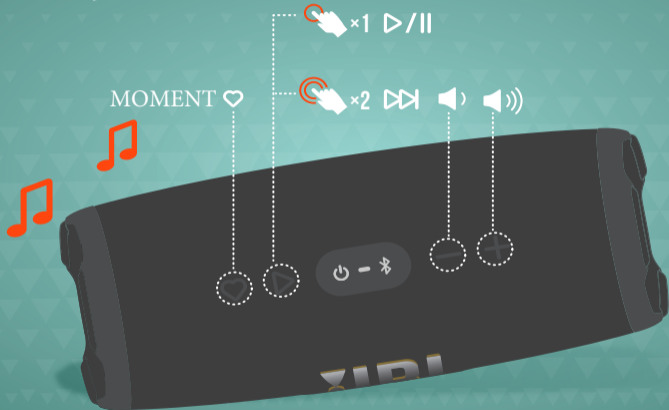


STRAUMĒJIET MŪZIKU, IZMANTOJOT LIETOTNI JBL ONE VAI ATBALSTĪTOS MŪZIKAS PAKALPOJUMUS.

SAVIENOŠANA PĀRĪ, IZMANTOJOT BLUETOOTH

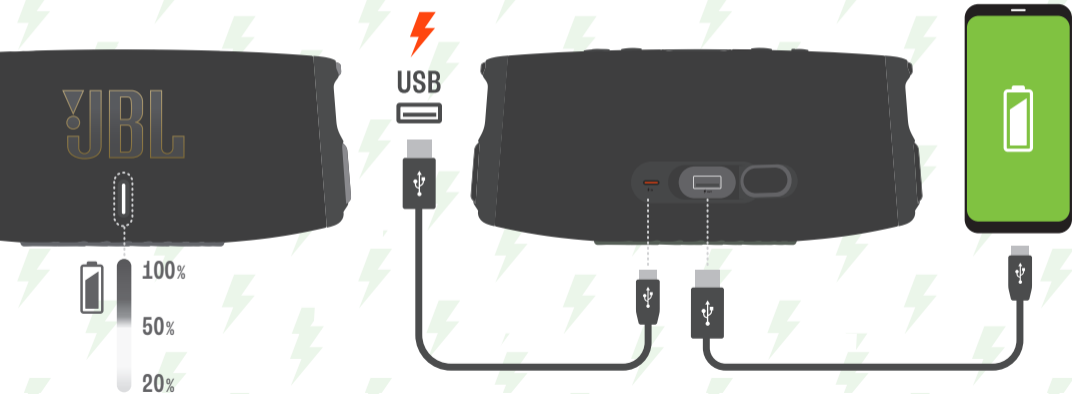


ATSKAŅOŠANA

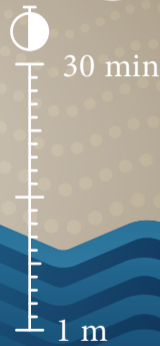


Nosiediet ♥, lai atskaņotu iestatīto atskaņošanas sarakstu izmantotu iepriekš iestatītos skaļruņa iestatījumus.

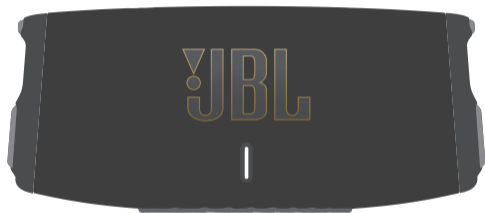
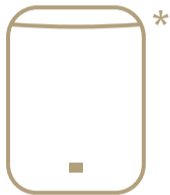
UZLĀDE



IP67 AIZSARDZĪBAS KLASE PRET ŪDENI UN PUTEKĻIEM



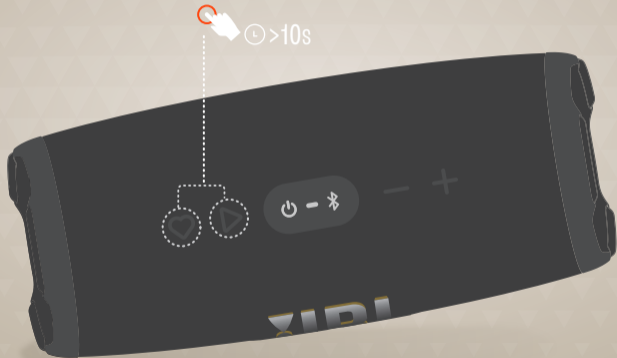
DARBOJAS AR VIEDO MĀJU



Viedais skaļrunis tirgojas atsevišķi

Pilnībā savietojams ar lietotni GOOGLE HOME vai AMAZON ALEXA.

RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATIESTATĪŠANA



TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS



Transducer:	53 x 93mm woofer, 20mm tweeter
Rated output power:	30W RMS for woofer, 10W RMS for tweeter
Frequency response:	60Hz - 20kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80dB
Battery type:	Li-ion polymer 52Wh (equivalent to 3.69V/14100mAh)
Battery charge time:	6hours (5V/3A)
Music play time:	up to 20hours (dependent on volume level and audio content)
USB ports:	USB Type A x1, USB Type C x1
USB charge out:	5V/2A(maximum)
Bluetooth version:	5.3
Bluetooth profile:	AVRCP 1.5 and A2DP1.3
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4GHz-2.4835GHz
Bluetooth transmitter power:	<13dBm (EIRP)
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK

5G Wi-Fi transmitter frequency range:	5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz, 5.725-5.825GHz
5G Wi-Fi transmitter power:	<23dBm
5G Wi-Fi modulation:	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)
5G Wi-Fi network compatibility:	802.11a/n/ac/ax
2.4G Wi-Fi transmitter frequency range:	2.4GHz-2.4835GHz
2.4G Wi-Fi transmitter power:	<20dBm
2.4G Wi-Fi modulation:	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)
2.4G Wi-Fi network compatibility:	802.11 b/g/n/ax
Product dimensions (W x H x D):	223 x 97 x 94mm/8.8 x 3.8 x 3.7"
Net weight:	1.0kg/2.2lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	257 x 131 x 120mm/10.1 x 5.2 x 4.7"
Gross weight:	1.7kg/3.7lbs
Maximum operation temperature:	45°C

LV

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Pārveidotāji:	53 x 93 mm zemfrekvences, 20 mm augstfrekvences	5G Wi-Fi raidītāja frekvenču diapazons:	5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,825 GHz
Nominālā izejas jauda:	30 W RMS zemfrekvences 10 W RMS augstfrekvences	5G Wi-Fi raidītāja jauda:	<23 dBm
Frekvenču raksturlikne:	60Hz - 20kHz	5G Wi-Fi modulācija:	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)
Signāla un trokšņa attiecība:	> 80 dB	5G Wi-Fi tīkla saderība:	802.11a/n/ac/ax
Akumulatora veids:	litija jonu polimēru 52Wh (līdzvērtīgs 3.69 V / 14 100 mAh)	2.4G Wi-Fi raidītāja frekvenču diapazons:	2,4 GHz-2,4835 GHz
Akumulatora uzlādes laiks:	6 stundas (5 V / 3 A)	2.4G Wi-Fi raidītāja jauda:	<20 dBm
Darbības laiks mūzikas atskaņošanas režīmā:	līdz pat 20 stundām (atkarībā no skaļuma līmeņa un audio satura)	2.4G Wi-Fi modulācija:	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)
USB pieslēgvietas:	A veida USB x 1, C veida USB x 1	2.4G Wi-Fi tīkla saderība:	802.11 b/g/n/ax
USB uzlādes pieslēgvietas:	5 V / 2 A (maksimums)	Produkta izmēri (P x A x G):	223 x 97 x 94 mm / 8,8 x 3,8 x 3,7"
Bluetooth versija:	5.3	Neto svars:	1,0kg/2,2lbs
Bluetooth profils:	AVRCP 1.5 and A2DP1.3	Iepakojuma izmēri (P x A x G):	257 x 131 x 120 mm / 10,1 x 5,2 x 4,7"
Bluetooth raidītāja frekvenču diapazons:	2,4 GHz-2,4835 GHz	Bruto svars:	1,7kg/3,7lbs
Bluetooth raidītāja jauda:	<13 dBm (EIRP)	Maksimālā darba temperatūra:	45 °C
Bluetooth raidītāja modulācija:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK		

1. Information on power consumption

This equipment complies with European Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and (EU) No 801/2013.

- Off: N/A
- Standby (when all wireless connections are deactivated): < 0.5 W
- Networked standby: < 2.0 W

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off	N/A	
Standby	When all wired ports are disconnected and all wireless network connections are deactivated	Switched to standby mode after 10 minutes.
Networked standby	When any wireless network connection is activated	Switched to networked standby mode after 10 minutes of inactivity in operational mode

3. If this equipment has the wireless network connections:

How to activate wireless network connections:

- Set up the equipment properly;
- Switch into wireless mode (Bluetooth, Chromecast built-in™, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music & etc);
- Connect with energy using products (e.g. players/ game consoles/ STB (Set-Top Boxes)/ phones/ tablets/ PCs).

This product contains open source software licensed under GPL. For your convenience, the source code and relevant build instruction are also available at [https://harman-](https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/)

[webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_package_license_list.htm](https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_package_license_list.htm) Please feel free to contact us at:

Harman Deutschland GmbH

ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3

85748 Garching bei Munchen, Germany

or _OpenSourceSupport@Harman.com if you have additional question regarding the open source software in the product.

1. Informācija par enerģijas patēriņu

Šī iekārta atbilst Eiropas Komisijas Regulas (EK) Nr. 1275/2008 un (ES) Nr. 801/2013 prasībām.

- Izslēgtā stāvokli: N/A
- Gaidīšanas režīmā: (ja visi bezvadu savienojumi ir deaktivizēti): < 0.5 W
- Tikla gaidīšanas režīmā: < 2.0 W

2. Laika periods, pēc kura enerģijas pārvaldības funkcija automātiski pārslēdz iekārtu:

Izslēgta	N/A	
Gaidīšanas režīms	Visas vadu pieslēgumvietas ir atvienotas un visi bezvadu tīkla savienojumi ir deaktivizēti	Pārslēdzas uz gaidīšanas režīmu pēc 10 minūtēm
Tīkla gaidīšanas režīms	Visi bezvadu tīkla savienojumi ir aktivizēti	Pārslēdzas uz tīkla gaidīšanas režīmu, ja darbības režīmā 10 minūšu laikā netiek veikta neviena darbība.

3. Ja šai iekārtai ir bezvadu tīkla savienojumi:

Kā aktivizēt bezvadu tīkla savienojumus:

- Iestatiet iekārtu pareizi;
- Pārslēdzieties bezvadu režīmā (Bluetooth, Chromecast built-in™, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music u.c.);
- Izveidojiet savienojumu ar enerģiju patērējošiem izstrādājumiem (piem., atskaņotājiem/ spēļu konsolēm/ STB (TV piercēm)/ tālruņiem/ planšetdatoriem/datoriem).

Šis produkts satur atvērtā pirmkoda programmatūru, kas licencēta ar GPL licenci. Jūsu ērtībai avota kods un attiecīgās izveides instrukcijas ir pieejamas arī vietnē [https://harman-](https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/)

[webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_package_license_list.htm](https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_package_license_list.htm)

Lūdzu, sazinieties ar mums:

Harman Deutschland GmbH

ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3

85748 Garching bei Munchen, Vācija

vai _OpenSourceSupport@Harman.com ja jums ir papildu jautājumi

par izstrādājumā iekļauto atklātā pirmkoda programmatūru.



EN

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Charge 5 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Charge 5 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/ current of the external adapter should not exceed 5V/3A.



LV

Lai paildzinātu akumulatora kalpošanas laiku, veiciet pilnīgu akumulatora uzlādi vismaz vienu reizi trīs mēnešos. Akumulatora kalpošanas laiks var atšķirties atkarībā no lietošanas veida un apkārtējās vides apstākļiem.

Nemērciet JBL Charge 5 šķidrumos, neatvienojot vada savienojumu. Nemērciet JBL Charge 5 ūdeni laikā, kamēr tiek veikta uzlāde. Slapja skaļruņa uzlāde var nodarīt neatgriezeniskus bojājumus gan skaļrunim, gan uzlādes avotam.

Jūsu baseinā vai okeānā esošās ķīmiskās vielas, sāls vai "svešķermeņi" var sabojāt ūdensnecaurlaidīgo blīvējumu vai laika gaitā kaitēt savienotāja virsmai, ja pēc lietošanas tās netiek noskalotas. Ja skaļrunis ir apšļakstīts ar šķidrumu, neveiciet tā uzlādi, kamēr tas nav pilnībā sauss un tīrs. Slapja skaļruņa uzlāde var to sabojāt.

Izmantojot ārējo adapteri, ārējā adaptera izejas spriegums/ strāva nedrīkst pārsniegt 5V/3A.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN





À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

	BE	EL	LT	PT	
	BG	ES	LU	RO	
	CZ	FR	HU	SI	
	DK	HR	MT	SK	
	DE	IT	NL	FI	
	EE	CY	AT	SE	
	IE	LV	PL	UK(NI)	

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL) and Northern Ireland (UK).





Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

Lietošanas ierobežojums. Šīs ierīces lietošana ir ierobežota. Šo ierīci drīkst izmantot tikai telpās, ja tā darbojas 5150-5350 MHz frekvenču diapazonā šādās valstīs:

	BE	EL	LT	PT	
	BG	ES	LU	RO	
	CZ	FR	HU	SI	
	DK	HR	MT	SK	
	DE	IT	NL	FI	
	EE	CY	AT	SE	
	IE	LV	PL	UK(NI)	

Beļģija (BE), Grieķija (EL), Lietuva (LT), Portugāle (PT), Bulgārija (BG), Spānija (ES), Luksemburga (LU), Rumānija (RO), Čehijas Republika (CZ), Francija (FR), Ungārija (HU), Slovēnija (SI), Dānija (DK), Horvātija (HR), Malta (MT), Slovākija (SK), Vācija (DE), Itālija (IT), Nīderlande (NL), Somija (FI), Igaunija (EE), Kipra (CY), Austrija (AT), Zviedrija (SE), Īrija (IE), Latvija (LV), Polija (PL) un Ziemeļīrija (UK).



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotipi ir reģistrēta preču zīmes, kas pieder Bluetooth IG, Inc., un HARMAN International Industries, Incorporated izmanto tās saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder attiecīgajiem īpašniekiem.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of Wi-Fi Alliance®

Wi-Fi CERTIFIED™ logotips ir Wi-Fi Alliance® sertifikācijas zīme.



Google, Android, Google Home and Chromecast built-in are trademarks of Google LLC. Google Assistant is not available in certain languages or countries.

Google, Android, Google Home un Chromecast built-in ir Google LLC preču zīmes. Google Assistant nav pieejams visās valodās vai valstīs.



Apple, AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro, and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K. Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 13.4 or later is required.

Apple, AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro un iPhone ir ASV un citās valstīs reģistrētas Apple Inc. preču zīmes. Preču zīme "iPhone" tiek lietota Japānā ar Aiphone K.K. licenci. Apzīmējuma "Works with Apple" lietošana nozīmē, ka piederums ir izstrādāts darbam tieši ar marķējumā norādīto tehnoloģiju, un izstrādātājs to ir sertificējis, lai tas atbilstu Apple veikspējas standartiem. Lai kontrolētu šo skaļruni, izmantojot AirPlay 2, ir nepieciešama iOS 13.4 vai jaunāka versija.



Amazon, Alexa and all related marks are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates. Amazon, Alexa un visas saistītās preču zīmes ir Amazon.com, Inc. vai tās meitas uzņēmumu preču zīmes.



Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) to learn how. The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. Izmantojiet tālruni, planšetdatoru vai datoru kā Spotify tālvadības pultī. Lai uzzinātu, kā to darīt, apmeklējiet [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect). Uz Spotify programmatūru attiecas trešo personu licences, kas atrodamas šeit: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.

Autorizētais serviss:
SIA ELEKTRONIKA-SERVISS
Tālrunis: +371 67717060
Adrese: Tadaikņu iela 4, Rīga, LV-1004
<http://www.elektronika.lv>,
E-pasts: serviss@elektronika.lv
Importētājs:
Sandmani Grupi AS, Laki pōik 6, Tallinn 12918.

